

# SIMSON



Exporteur:  
Transportmaschinen Export-Import  
Volkseigener Außenhandelsbetrieb  
der Deutschen Demokratischen Republik  
DDR - 108 Berlin

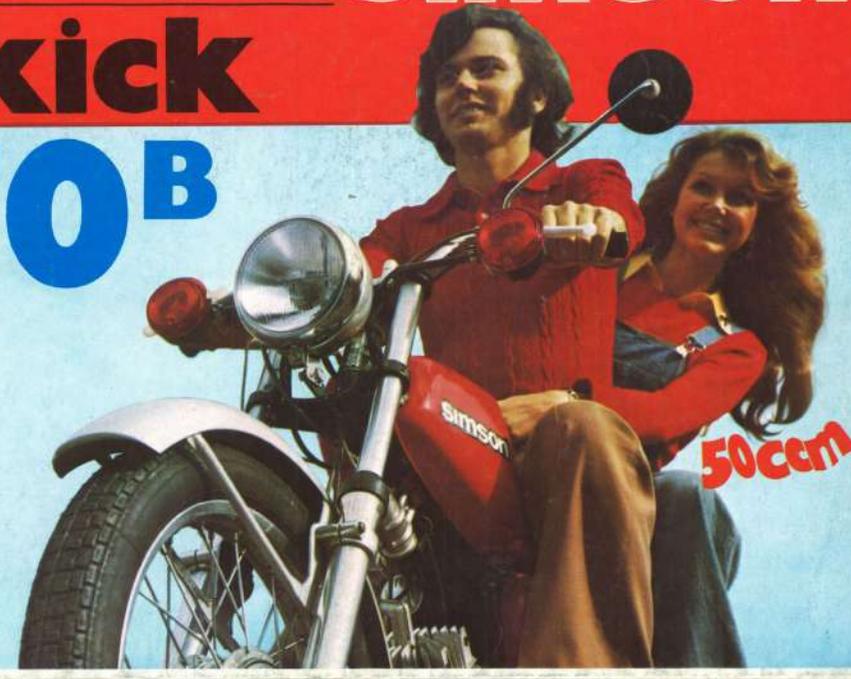


VEB Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk  
Ernst Thälmann Suhl  
IFA-Kombinat für Zweiradfahrzeuge  
DDR - 60 Suhl

DEWAG DRESDEN  
Fachkollektiv Fahrzeugbau Meyer  
Grafik/Fotografie: Eckart  
Foto: Sebb  
Text: Quitt  
Druck: GÖV Dresden, Ag 21/80/78

# SIMSON

# Mokick S 50 B



Viel Fortschritt  
bei erheblich erweiterter  
Grenznutzungsdauer  
des schnellen Gefährts.  
S 50 B - ein getreuer  
Begleiter für Beruf, Urlaub  
und Freizeitgestaltung.



S 50 B - ein Kleinkraftfahrzeug  
vom Format internationaler  
Spitzenklasse.  
Ausgestattet mit einem  
Maximum an Fahrkomfort.  
U. a. mit Teleskopgabel,  
hydraulisch gedämpften  
Federbeinen,  
verlängerter Sitzbank  
und Motor  
mit höherem Drehmoment  
bei reduziertem  
Kraftstoffverbrauch.



Und für alle, die die Vorzüge  
eines flotten, temperament-  
vollen Mokicks im  
Verkehrsgewimmel unserer  
Tage zu schätzen wissen.  
Betont sportlich im  
Zuschnitt.  
Mit kerngesundem  
3-Gang-Motor,  
Robust und sparsam  
im Verbrauch.



# Formel des Fortschritts S 50 B



# S 50<sup>B</sup>

## Formel des Fortschritts

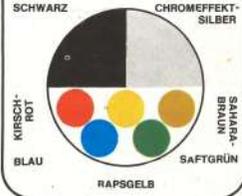
**- entwickelt für Sie**

Und für alle, die die Vorzüge eines flotten, temperamentvollen Mokicks im Verkehrsgewimmel unserer Tage zu schätzen wissen. Betont sportlich im Zuschnitt. Mit kerngesundem 3-Gang-Motor. Robust und sparsam im Verbrauch.

**S 50 B** - ein Kleinkraftrad vom Format internationaler Spitzenklasse. Ausgestattet mit einem Maximum an Fahrkomfort. U. a. mit Teleskopgabel, hydraulisch gedämpften Federbeinen, verlängerter Sitzbank und Motor mit höherem Drehmoment bei reduziertem Kraftstoffverbrauch.

Viel Fortschritt bei erheblich erweiterter Grenznutzungsdauer des schmucken Gefährts. **S 50 B** - ein getreuer Begleiter für Beruf, Urlaub und Freizeitgestaltung.

**S 50 B wird in 5 Farbvarianten geliefert.**



mobile-DDR



# Mokick

## S 50<sup>B</sup>

# SIMSON

Exporteur:  
Transportmaschinen Export-Import  
Volksigeiger Außenhandelsbetrieb  
der Deutschen Demokratischen Republik  
DDR - 108 Berlin



VEB Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk  
Ernst Thälmann Suhl  
IFA-Kombinat für Zweiradfahrzeuge  
DDR - 60 Suhl

DEWAG, Dresden  
Fotografieren: Franz-Joachim Meyer  
Foto: Siegfried  
Tsch. Gabel  
Druck: GDD Dresden, Ag 2/80/75

# simson Mokick

## S 50 B

Teleskoptgabel mit 130 mm Federweg. Sie besitzt hydraulischen Endanschlag und bietet gute Federungseigenschaften und sichere Radführung.

Der Motor hat Fahrtwindkühlung und besitzt eine reichliche Verrippung des Zylinders und Zylinderkopfes.

Die Reduzierung des Geräuschpegels wird durch eine großvolumige, geräuschkämpfende Ansauganlage in Form eines Plastikkastens erreicht.

Hydraulisch gedämpfte Hinterradfederung mit 85 mm Federweg. Dadurch erhöht sich der Fahrkomfort und die Grenznutzungsdauer.

Dieser Behälter nimmt das Werkzeug, den Glühlampensatzkasten und Teile der Fahrzeugelektrik auf (Batterie 6 V, 12 Ah)

Sitzbank 620 mm

Tankvolumen 9,5 l

simson

50B

50 cm

Schlußlicht 5 W und Bremslicht 21 W sowie 21 W 4-Leuchten-Blinkanlage

### Technische Daten

<b>1. Motor</b>	
Hersteller	IFA-Kombinat VEB Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk Ernst Thälmann Suhi M 53/2 KF
Typ	Zweitakt
Hub	38,5 mm
Bohrung	40,0 mm
Hubraum	49,6 cm <sup>3</sup>
Verdichtungsverhältnis	9,5 : 1
Höchstleistung	3,8 SAE-PS/5500 min <sup>-1</sup>
max. Drehmoment	0,51 kpm/4800 min <sup>-1</sup>
Kühlung	Fahrtwind
Schmierung	Gemisch 1:50
<b>Vergaser</b>	
	von Getriebe BVF 16 N 1-8, 16 mm Durchlaß VK 88
<b>Kraftstoff</b>	
<b>2. Elektrische Anlage</b>	
Zündung, Lichtmaschine	Schwunglichtmagnetzunder
Batterie	6V, 12 Ah
Stromerwerter	15/15 W
Leuchteinrichtung	136 mm Lichtaustritt
4-Leuchten-Blinkanlage	je 21 W
5 W	5 W
21 W	21 W
Tachobeleuchtung 0,6 W	

<b>3. Kraftübertragung</b>	<b>4-Scheiben-Lamellenkupplung</b>
Getriebe	im Ölbad laufend Klauengeschaltetes Zahnradgetriebe Fußschaltung 3
Schaltung	Anzahl der Gänge Übersetzungen: Motor-Getriebe
	3,25:1 schrägverzahnte Zahnräder 2,43:1 Einfachrollenkette 4:1 2:11:1 3:145:1
Getriebe-Hinterrad	Zentralfahrrahmen Teleskopgabel mit hydraulischem Endanschlag Schwinge mit Federbeinen, hydraulisch gedämpft
	1. Gang 4:1
	2. Gang 2:11:1
	3. Gang 3:145:1
	max. Einfederung: vorn 130 mm hinten 85 mm
	Beriefung vorn/hinten 20 x 2,75
	Bremsen mechanische innenbackenbremsen
	Bremsstrommel-durchmesser 125 mm
	Bremsbelagbreite 25 mm
	Wirksame Drehmoment je 52 cm <sup>2</sup>
<b>5. Abmessungen und Massen</b>	
	Länge über alles 1890 mm
	Breite über alles 690 mm
	höhe über alles 1100 mm
	Radstand 1200 mm
	Leermasse 18,5 kg
	Massen/Leistungsverhältnis 21,8 kg/PS
	Zulässige Gesamtmasse 230 kg
	Kraftstoffbehälterinhalt 9,5 l
	Anzahl der Sitzplätze 2
<b>6. Fahrleistung</b>	
	Höchstgeschwindigkeit 60 km/h
	Werkstoffverbrauch (nach TGL 0-70030) 2,0 l/100 km
	Beschleunigung: 500 m 34,5 s
	0-50 km/h 10,0 s
	Produktionsänderungen vorbehalten!

